

فلسفه علم در پرتو حکمت خالده

مجموعه حکمت جاویدان | ۲۲ |

www.ketab.ir



سرشناسه: بینای مطلق، محمود، ۱۳۱۷- . Bina, Mahmoud, 1938 .
 عنوان: فلسفه علم در پرتو حکمت خالده
 نویسندگان: محمود بینای مطلق و علیرضا کریمی زیارانی | مترجم: علیرضا ابراهیم زاده
 مشخصات نشر: تهران: حکمت، ۱۴۰۰
 مشخصات ظاهری: ۱۶۰ صفحه، شابک: 978-964-244-216-4
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 عنوان اصلی: Philosophy of Science in the Light of the Perennial Wisdom
 یادداشت: کتاب نامه
 موضوع: شناخت (فلسفه)، Theory of Knowledge
 موضوع: علوم -- فلسفه، Science -- Philosophy
 موضوع: فرزائگی، Wisdom
 موضوع: مابعدالطبیعه، Metaphysics
 شناسه افزوده: کریمی زیارانی، علیرضا، ۱۳۵۱- . K. Alireza, Alireza, 1972 .
 شناسه افزوده: ابراهیم زاده، علیرضا، ۱۳۵۳- . مترجم
 رده بندی کنگره: BD۱۸۱
 رده بندی دیسی: ۱۳۱
 شماره ثبت: ۷۷۲۹۱۵۲

این کتاب ترجمه ای است از:

Mahmoud Bina & Alireza K. Ziarani,
Philosophy of Science in the Light of the Perennial Wisdom,
 World Wisdom, 2020.



انتشارات حکمت

World Wisdom
P.O. Box 2682, Bloomington, IN 47402 USA
www.worldwisdom.com

www.hekmat-ins.com • info@hekmat-ins.com • hekmatpub • 09394402251

مکان دفتر و فروشگاه مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، ابتدای ایوریجان، شماره ۹۴
کتابخانه: ۱۳۱۵۶۳۱۶۸ • تلفن: ۶۶۴۶۱۲۹۲ / ۶۶۴۱۵۸۷۹ • شماره: ۶۶۴۰۶۵۰۵

(کلیه حقوق محفوظ و حق نشر در این کتاب محفوظ است) تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه (از قبیل چاپ، فتوکپی، الکترونیک، صوت و تصویر) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

www.ketab.ir

نویسندگان:	محمود بینای مطلق علیرضا کریمی زیارانی
مترجم:	علیرضا ابراهیم زاده
دبیر و ویراستار مجموعه:	حسین خندق آبادی
طراح جلد:	حسن کریم زاده
نوبت چاپ:	اول / پاییز ۱۴۰۰ شمسی / ۱۴۴۳ قمری
شمارگان:	۷۷۰ نسخه
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۲۴۴-۲۱۶-۴
حروفچینی و صفحه آرایی:	مؤسسه فرهنگی هنری حکمت
چاپ و صحافی:	شرکت چاپ و نشر کیمیای حضور



۴۵۰۰۰ تومان

فهرست

۹	یادداشت مترجم
۱۱	پیش‌گفتار
۱۳	مقدمه
۲۳	۱. پرسش‌های بنیادین
۲۳	علم چیست؟
۲۵	دیدگاه‌های جدید درباره علم
۳۰	محدودیت‌های عقل جزوی
۳۷	چگونه می‌توان به درستی یا نادرستی نظریه‌ای پی برد؟
۴۲	سوژه و ابژه علم
۴۵	۲. قوای شناخت در انسان
۴۶	یادآوری افلاطونی
۵۰	آیا سعی در رد یادآوری افلاطونی موفق بوده است؟
۵۷	۳. مراتب و اطوار هستی
۵۸	مراتب هستی
۶۸	سمبولیسم: زبان متافیزیک
۷۲	اطوار هستی
۷۴	پیامدهای نداشتن دیدگاه متافیزیکی

یادداشت مترجم

چندی است که نوای علم و فن آوری جدید و آثار فردی، اجتماعی، زیست محیطی و غیره ناشی از آن دیگر برای برخی چونان گذشته خوش آهنگ نیست و گویی این روزها جای خالی چیزی دیگر که پاسخگوی نیازی درونی باشد بیش از پیش احساس می شود. حمله تجدید به سنت و دین در طی سال های گذشته (به خصوص در غرب) بازار انواع معنویت های کاذب و ساختگی و تعالیم به اصطلاح معنوی با ریشه غیر الهی را که با معجونی خود ساخته دل های تشنه را به سوی خود فرا می خوانند، پر رونق کرده است. کتابی که در دست دارید، با بیان روایتی دیگر از فلسفه علم، به شکلی ریشه ای به ماهیت علم جدید و همچنین به ماهیت علم از دیدگاه حکمت خالده می پردازد، و علت وجودی معنویت های کاذب و خطرات آنها را نیز آشکار می کند. مؤلفان اصالتاً پارسی زبان این کتاب آن را به زبان انگلیسی، و بدواً برای مخاطبان غربی، نگاشته و در غرب منتشر کرده اند. با مطالعه این اثر، ترجمه آن را برای مخاطبان پارسی زبان مفید دانستم.

در ترجمه این اثر تلاش شده است تا جایی که امکان دارد از واژه های جایگزین پارسی استفاده شود. درباره واژه های نامأنوس و کم کاربرد و همچنین

مواردی که احتمال می‌رود جایگزین بهتری برایشان یافت شود اصل واژه به زبان انگلیسی در پانوشت درج شده است. درباره واژه‌هایی مانند «سوژه» یا «ابژه» نیز که معادل پارسی آنها معنای مورد نظر را دربر ندارد یا تنها بخشی از بار معنای آنها را منتقل می‌کند، با توجه به سابقه کاربرد آنها، اصل واژه به شکل پارسی شده استفاده شده و در پانوشت توضیح داده شده است.